

0.0.1 They Cause to Enlighten

0.0.1 sobhentisuttam

1. These four individuals who have entered upon the path of dhamma that accords with the Dhamma, accomplished, trained, confident, well-learned, bearers of the Dhamma, O bhikkhus, cause to enlighten the Sangha. Which four?

cattāro'me bhikkhave puggalā viyattā vinītā visāradā bahussutā dhammadharā dhammānudhammapaṭipannā saṅghaṃ sobhenti. katame cattāro?

2. The bhikkhu who has entered upon the path of dhamma that accords with the Dhamma, accomplished, trained, confident, well-learned, bearer of the Dhamma, O bhikkhus, causes to enlighten the Sangha.

bhikkhu bhikkhave viyatto vinīto visārado bahussuto dhammadharo dhammānudhammapaṭipanno saṅghaṃ sobheti.

3. The bhikkhuni who has entered upon the path of dhamma that accords with the Dhamma, accomplished, trained, confident, well-learned, bearer of the Dhamma, O bhikkhus, causes to enlighten the Sangha.

bhikkhunī bhikkhave viyattā vinītā visāradā bahussutā dhammadharā dhammānudhammapaṭipannā saṅghaṃ

sobhetti.

4. The male lay disciple who has entered upon the path of dhamma that accords with the Dhamma, accomplished, trained, confident, well-learned, bearer of the Dhamma, O bhikkhus, causes to enlighten the Sangha.

upāsako bhikkhave viyatto vinīto visārado bahussuto dhammadharo dhammānudhammapaṭipanno saṅghaṃ sobhetti.

5. The female lay disciple who has entered upon the path of dhamma that accords with the Dhamma, accomplished, trained, confident, well-learned, bearer of the Dhamma, O bhikkhus, causes to enlighten the Sangha.

upāsikā bhikkhave viyattā vinītā visāradā bahussutā dhammadharā dhammānudhammapaṭipannā saṅghaṃ sobhetti.

6. These four [noble disciples] who have entered upon the path of dhamma that accords with the Dhamma, accomplished, trained, confident, well-learned, bearers of the Dhamma, O bhikkhus, ever cause to enlighten the Sangha.

ime kho bhikkhave cattāro viyattā vinītā visāradā bahussutā dhammadharā dhammānudhammapaṭipannā

saṅghaṃ sobhenti.

“He who is accomplished, confident and well-learned, is the Dhamma bearer, one whose conduct accords with the Dhamma, comes to be of the Dhamma that such-like one is called the luminary of the Sangha.

‘‘yo hoti viyatto ca visārado ca bahussuto dhammadharo ca hoti, dhammassa hoti anudhammacārī sa tādiso vuccati saṅghasobhano.

The bhikkhu and the bhikkhuni excelling in virtue and are well-learned, the male lay disciple endowed with faith and the female lay disciple endowed with faith, these ever enlighten the Sangha, these indeed, are the luminaries of the Sangha”.

bhikkhu ca sīlasampanno bhikkhunī ca bahussutā, upāsako ca yo saddho yā ca saddhā upāsikā, ete kho saṅghaṃ sobhenti ete hi saṅghasobhanā”.

